

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 91  
Archiwum Radziwińskich

15. Kalendarz, zapiski i rachunki gospodarskie Antoniego Deniski z lat 1726-1729.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА  
ім. В. СТЕФАНИКА АН УРСР

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

91

ОПИС

Од. зб.

15/І-1



Dni. Święta Pol: Dni. Święta Ruf: Bieg. Aspekty. Od na Powietrza

1 d Wigilia.	21 Máxyma Otca
2 e P.M. Grom	22 Tymoftea Ap:
Panie zachoway nas, boć giniemy. Matthæi 8.	
3 E.N. Ludow	23 N. o Zakochom
4 g Werony	24 Xenij Pr:
5 a Agáty Pan:	25 Hryhoryz Ar:
6 b Doroty Pan:	26 Xenefonta O.
7 c Romuálda.	27 Mofzeczy Joan
8 d Jana de Mat:	28 Efrema Otca.
9 e Apollonij P.	29 Mofzeczy Ihn:

Odźcie i wy do Winnica mozey. Matthæi 20. Septuagesii:

10 F N. Starozp:	30 N. Proch Swk:
11 g Lucyusza B.	31 Kyra y Joanna
12 a Ewłalij P.	1 Tryfona M.
13 b Juliána M.	2 Stryteafie He
14 c Walentego.	3 Symeona Bóh:
15 d Faustyna M.	4 Ifydor Prepo:
16 e Juliána P.	5 Ahafij M.

Wyszedeł rozsięwac násieje. Lucæ 8. Sexagesima.

17 F.N. Miedzp:	6 N. o Oblusz:
18 g Konstancyi.	7 Parsteria Ep:
19 a Gábina M.	8 Fteodora Stra:
20 b Elewterego	9 Nikifora M.
21 c Maxymiana	10 Cheriámpia M
22 d Kath: S. Piotr	11 Wlásiia Episk:
23 e Wigilia.	12 Meletya Arch:

Oto idziemy do Jeruzalem. Lucæ 18. Quinquagesima.

24 F N. Zápust:	13 N. Miskopu:
25 f Mácieia Ap:	14 Awxentyia A.
26 g Nestora B.	15 Onifyma Apo:
27 a Popielca	16 Pámfila M.
28 b Mákareg	17 Fteodora M.
29 c Romána.	18 Leona Pápy.

Krew puszczać dobrze. Lepiej. Nayle: znac: cholerykem, melán: flegmaty: lekarstwa w trunku wpigułk: i konse: Bón: sta: i Pázni zázy: Włofy strzyć aby rosły. Żeby nie rosły. Dzi: od Pier: odłaczac. Drzewo na budynek wycinać.

gu, ale nie dździu. Bzłote, poniża sie pod ciężarem oppresyji.

Dnia 3. godz. 5. m. 22. przed południem. Mroz choćaiy sie pokrzepi, tedy zwolni. Śnieg przelatuje, który pogoda trawi. Ku końcowi wiatr chmurami maći. Krol ná Máieścácie z Orlem, z niepoćieszných zásmucony nowin.

Dnia 11. g. o. m. 22. pó połnocy przed wśchodem Słóńca. Mroz sie nie może otrzymac, bo go pogoda łámie, nocy iednak z mrozem sie popisuią. Słóńce śnieg gubi, w drogaoh ślizgawice.

Dnia 13. 15. wilgotne bárdziey uwiiaią sie obłoki. Gwiazdy trzy w śinem polu, fortunnym wypogodzone promieniem.

Dnia 19. g. 4. przed południem. Mroz czyli w dzień, czyli w nocy wzmacnia sie, wiatr śnieżne pedzi obłoki, iednak pogoda obliwie po południu panuie. Ná końcu bárdziey Plánety ná niepogodę godzą. Lew trzy gory z gwiazdą ná wierzchu trzymáiący, pod ciężarem niekufizney kontradykcyi ryczy.

Dnia 26. minuty 33. przed wśchodem. Wiatr wilgotnemi niesza obłokami.

*W gwałtownej burzy...*

Więta Pol: Dni. Święta Ruf: Bieg D. Aspekty.

Odmiana Powietrza.

Albina B. 19 Archyppa Ap:

Mroz w dzień od pogody ślā-  
biecie, iednak w nocy sie zmā-  
cniā. Śniegi z dāchow spā-  
dāiā. Lew żółty z czerwo-  
nā koronā, nābywa wiēkszey  
siły.

Dnia 3. g. 5. m. 27. po  
połud: Zimny wiatr dokucza,  
to śnieżne, to dżdżyfte prze-  
pędzaiąc obłoki. Pogoda śnieg  
trāwi. Nocne sie przymrozki  
wyrwāiā. *Stokfiłow ośm w  
czermwonem polu*, nie gotowe  
do zdrowia, szkodzā nā nim.

Dnia 11. g. 6. m. 55. po  
połud: Śnieżne z dżdżyftemi  
certuiā chmurāmi. Przymroz-  
ki przechodzā z pogodā. Dni  
13. 14. 17. do wiatru chmu-  
ry nāpędzaiącego skłonne.  
*Kleynot w czermwonem polu*,  
niema wāgi kosztownych  
fukcesłow.

Dnia 19. g. 5. m. 51. po  
połud: Pogodę zaciemia wiatr  
chmurami wilgotnemi mie-  
szāiācy. Wyrwasie zimno,  
gdyż wnocy czasē przymarza.  
*Lew czerwony koronowany*,  
zstaiē wesōły.

Dnia 26. g. 9. m. 38. przed  
połud: Lubo, wiatr śnieżne  
czyli dżdżyfte nāpędza obłō-  
ki, iednak pogodā sie zagęsz-  
czā, w nocy przymrozki prze-  
wiāiā sic. *Balki cztery czar-*

*Wiedzion jest IESUS nā puszczy.* Matth: 4. In vocavit

- 2 E. N. Wstępnaz 20 N. Syropuflnaz
- 3 f Felixa M. 21 Welikiy Post. Pier: k. Mar:
- 4 g Kāzimier: K 22 Aftanašiiā Otc
- 5 a Suzhedai. 23 Połykarpa Ep:
- 6 b Māryana B. 24 2. Obryt: Hf: Io
- 7 c Tomasz z Ak 25 Tārāšiiā Ar:
- 8 d Jana Bożego 26 Porfiryia Ep:

*Wziął z sobą Jezus Piotra i Jak* Mat: 17. Reminiscere

- 9 E. N. Sucha 27 N. 1. wstępnaz
- 10 f Kāndyda M. 28 Wāsiliia Japo: Cyryona
- 11 g Konstantego. 29 Kāšlyana Rym: Pełniā Mārca
- 12 a Grzegorza P. 1 Eudokij Mu:
- 13 b Sālonon: M. 2 Fteodora Ep:
- 14 c Mātyldy Kr: 3 Eutropiia M.
- 15 d Longina Z. 4 Herāfyina Pre:

*Był IESUS wyganiāiocy Diabelstwo.* Lucae 11. Oculi

- 16 E. N. Glucha. 5 N. 2. Posta.
- 17 f Pātrycego. 6 42. Muczenik:
- 18 g Alexandra. 7 Wāsiliia Ep:
- 19 a Jozefa Wyz 8 Fteofilākta. Osta: k. Mār:
- 20 b Joachyma. 9 40. Muczen: Equinoštium.
- 21 c Benedykta. 10 Kondrata Mu. Porowēdnia z nō:
- 22 d Pāwła Bisku: 11 Sofroniia Pat:

*Zkąd kupiemy chleba.* Joannis 6. Latare.

- 23 E. N. Szrodop: 12 N. 3. Krestop:
- 24 f Gabryela Ar: 13 Mofz: Nikifo:
- 25 g Zwiast: P. M 14 Wenedykta O. Dyzymy lot: dob:
- 26 a Theodozego 15 Ahāpij M. Now Kwiet:
- 27 b Alexandra. 16 Sāwina M.
- 28 c Małchusa. 17 Alexiia Rym:
- 29 d Cyrylla M. 18 Kirylla Arch:

*Kto jest z Boga, słow Bożych słucha.* Joans: 8. Judica.

- 30 E. N. Biāła. 19 N. 4. Posta.
- 31 f Balbiny P. 20 Fotynij M. Kornelij.

*Handwritten note:* Rozbieżne 29. luty

12

of 23 January Anno 1732 Pmo d'g ad P. Tysogunsky  
Arendas z Berecki Resty ut z dat anto  
wonytoly Resty ut 5

• Pmo d'g P. Demifluw Janz Wamu Malin/Kon  
Z ma 13 Maia R. 1726 oddali 2000 w  
• 1725 apitoraw roku 1726 z 22 ybriz

of 23ia august, Dat Pau Wolfkiedsch  
nia Corid. 27 d'g augudat...  
Wolckema...  
Wodewski wrocl talaw bity...  
Wto 5 datam...  
Wto 5 datam...  
Wto 5 datam...









1772

Kizza Gospodarka

La Pamy i Poj

chod i Thwici

symptomu ychryd

Abolicionu i Praxi

In moderno Pamy i Poj

N. 1725/6

Amie i... Die ymo yhn

Prigowana

Vertical text on the left margin, possibly a library or collection identifier.

Decorative wavy lines at the bottom of the page.



Inedus nris du forti que fecit

Reblum et feruam  
Podryka No mie ysthor Niepo.  
Katanie Dozy y manj Pannie La  
icy Protekcy y wyznacnie nie  
z choroby Za offier wamensij  
do Podorney Katanie neckij.  
Chocz u kostke busu  
mi Gpis anad

Wzrost y igij z Boskiego Pro reia  
More sij Inalisc ptek dorozhenia  
Znawigkrych Mymen Gudno waki manj  
By mogt dyslari zatak kulludany  
Manij Pannie Krom Nefrat faty  
Styngce tefkari Gode bielkij Choty  
Patema Uratu Protekcy Dale  
Wedy u Dabod uij Mwach Pudy Muffne  
Zantade Gudny Nilt joiy Memore  
Treyo u Zdenia z fudkingy Bore

Facem bonorum quibus non in profecti blum et  
de habitantibus salis mtrantibus

~~100~~

1000

Ja Niedotnij z Imie Boga mego  
 Bore se Asumpt Gnepskalarogo  
 Poczeia Swytyj Třebieskiy Erclow  
 Maryj Danyj Matti Derasowij  
 Dopromoz Bore w Personach Swiati  
 Co puelow w Bostwie Kuchomocny Denak  
 Bym se intencio Zaery se Pradesire.  
 Tak kryt Punkcie Erclow Tefi Sezdine



Zgineta Byta inz droga do Nieba  
 Sur y Nam Isryjlin ginychp treba  
 Sur Nicmeliony prystupu Zadnego.  
 Dosturuj Pene Krola Met usly  
 Tytko do Oshtan goimie hyl bily  
 Aras do Nieba Kordena Sakryj.

Główny przegryszony kordy Laszka Pracy.  
 Musiał być u niego kłopotowa Placy.  
 Wierzyłem Adama z wain Popielonem,  
 Kordy był stożek do pelta w drożony,  
 Wygona z kaim adama przegryszony  
 Przekłócił chrozi i krowca Pana Pracy.  
 Wymyślił do gnychu i kłopoty Bieprzemie  
 Adama by tak iako z kłopot Bieprzemie  
 Podobny grzechem kłopotu krowca  
 Przerco do Nieba Zagrodno nadrogae  
 Była bice z kłopot Bieprzemie kłopoty  
 Do czasu krowca kłopot Bieprzemie kłopoty  
 Oto Nam krowca kłopot Bieprzemie kłopoty  
 Kłopot Nam Goscia kłopot Bieprzemie kłopoty  
 Dział Nam krowca kłopot Bieprzemie kłopoty  
 Wt Inter. krowca kłopot Bieprzemie kłopoty  
 Pracy krowca kłopot Bieprzemie kłopoty  
 Krowca kłopot Bieprzemie kłopoty

Preising Drogen do Bth ten Januie  
By w fytetey Anny Jyrociesy fwe  
mama Janna Do cza bez Jmazy  
y D. Dama Jehovana J Kazy  
Juz Jpet nity sy kach Proch Dudy  
Jyrych Kony wafy naly Chyby  
Kardritasy morenchyp Jyry  
Kubios Karlow bez Gnych Jyry  
Jak Jy cie Jyry Jyry Jyry  
Jy Janyrskim Jyry Jyry Jyry  
Nad Jnye Jyry Jyry Jyry  
Jy Jyry Jyry Jyry Jyry  
Jyry Jyry Jyry Jyry Jyry  
Jyry Jyry Jyry Jyry Jyry

Oho Iner Ivoie tak duskie zastuz  
 Placi ta Pani moa smertelne dlij  
 Dylap wie nas swatoski Pasceki  
 Krowacie Manis Inebc nan Kuscki  
 Wylta Buzka ba Dypczgo Puchki  
 Bypcz dypczka da dypczgo Puchki  
 Wosote Echo Repriet Cely Dae  
 Ze sij v Manij Buz Dypczcie faze  
 Owi Porodisz Mania v fypczosci  
 Syna Borkieg dta Ludzki Mitore  
 W hie re Bobe Bogu Prardriwego  
 Ordypczicela y fone Narego  
 Bole sijta Pani lub onie Durnel  
 Jedne b testora Bogu dypczkate  
 a flure nice Josten Boga megi  
 meck Misij Stanie Ledzyskiabre



Wojciecha Maria Poryna  
Patru Sreata wadon sy dny  
Poderi Chystrsa a B. A. Kuytyseni  
Katego Krieta wictor tedra Pani  
L. Blahy sropece Boga Porrentue  
Ze Has 2 B. K. Teri teroy dny  
Wroty Pani Zakap Eulhe dary  
Godnas Pochrady Detahie Berimang  
Dve Dohodreista Sreata Meryat  
Ze Jug Enio Boki Jernie Donumta  
Chwate Maryi dce ~~Wroty~~ Wroty  
Murnaidreisy rilt y p. w. k. k. n. n. n.  
Cesey dcausa Synaceta Srocey  
B. K. K. K. K. Boga P. w. d. e. w. e. g.  
Ei. P. K. z. Pani teroy nres teroyc. K. e. r. n. e.  
Goy Has wropece Bey wropece M. e. z. m. u. m. i. e.

~~1772~~

Daję ci męce i kuzyna Janas i wsty  
 Cypcie i wasz orize i Merij i wsty  
 Oto iuz Pana Paktusz przybył  
 Psem Bolsci Panne Pre Dykajz.  
 Mawiz Ktora zdy Jorus Amira  
 Pukietne Bramij do Sijch Strira  
 Wsiezkin Kuzmirny. Wz do dnia Drecu  
 Lamenie byte z Emerychskiego  
 Jorusa Pana Gdy Thory Mirate  
 Londosiz trekk Bogu zwate data.  
 Chwata Bogu Bogu Kdroicy. Wzypom  
 Bicus Synowi Duchowi Swyptemu  
 Ze iuz Jeste my Dobry my wazaki  
 Bdy Preklyty Gierroki Puccki  
 Pchizicy Panne Ktora jest Murzini  
 Pchym Nicie Zarsee Dobrym Mawie

Przech chwala Dnie gdyz Medonye  
Ze sy nam chata Okupem Bogatym  
Ze Naszrat Pana Boga Narodzita  
Przez Onaj ksepkiel Dullt. Taperwite  
Ale y b. kiej Szynij Krolowz.  
Oraz preczysty Matki Jezusowz.  
Choc co bykrocymy Wtomanosij  
Cub dyz ko nazbyt prestepi y Bior  
Pasie sie Naszrat ni morem bez Tudei  
y Naste ksepkiel kusigo y Badi  
Srat Srat y pultu By tytko Podany  
Opiece Dobry Dnie Zachowany  
marij Panie Gdyz ta y to nycym  
i. lub w tym Prescepiu przypadek Dzygn

Kalichuie Trilkin Cylicy Jovobie  
 Ze Juy Tny chodi byc Zdarachy Gndie  
 Desperatori Juy Juy Gjedtemu  
 Podmiec z katoki Nari Pedanemtu  
 Bysa Pomoc y vedy Dodare.  
 Garsre dy matky dotrocayny Nari  
 Niech ty ko Srene Bprie polecomy.  
 Z Wfnoicy Parny Zgnarey Chrony.  
 Juy Krescny rok y miemce wicki  
 Jak Mary wiat Zgnarey Gpueki  
 Zapodytyj sy dy wytkie kraisny  
 Bog by tej Pans kietyfo juy cny.  
 Srisfrygi Boski Nere Zed trojny  
 Dy byt fet vick do dukte wrocomy  
 Zaprestypenie Zokazu Boski ga.

Godnismy byli Peckle Gorycy  
leg Snyty Pani Gdy se je Ddaia  
Pty tesce Boski Lassej Istana  
Dornaig Kreyocy Drovynny reki  
Byge Mierani Mearstysy Dyki  
Lkashchik ypu y yrozny wafunke  
Dor natey antafki y stafunke  
Bygij yie y Miermerne shrobu  
Juz Zapomniten y Sam Gyl Bobie  
Juz Miesty ratem Sit 2 Bolu bekhie  
Prebani liyay Byto Zapomnito  
y Dale kim Kraim Berbirlich Pomocij  
Zarsie Mchatem tak Fedmie cof smoy  
Nie pamiatem Pravidnie Orreie  
Asht Mice Medoniat Stowank Prece

Spominam obie Paniz Nad Paniami  
 y Protestonke tu Nad Grogzunkami  
 ktora Boskiego Synu Porodila  
 By Bystrowy. Kę Melchortita  
 Friedeg. Gaudach Ktore w podkameniu  
 Serere Obstaizę przy swoim Sumeniu  
 Synie Prardwie Lotus podafale  
 Przy dworze dohny Gęz D. Skomale  
 Zaraz Dypetaci Dai Boze Prardwie  
 Atak Prardwori. Dostaci przy swoim  
 Mecherie Sktaly. Z Kuba Amobore  
 Puthor Kairz Dych y Serpnowie  
 Nasalyn Kiecie y Skody Krasnie  
 Nuch Skoda Koria Kerek Keki Skymie  
 Kuchee Sur Matko Dohndziko More  
 Melchaima Spryzi Zesse Tęka Koria

Hi In Caris Hi Indignis Noscitur In Deo Quis ad De Deum ad De  
Si Deo Nobis quia Contra Nos.

Piech Misie Stare p[er] Honoran Troin  
Alabstatk yf Baranuer Moir  
Zamyly Misie yf t[er]stkie Starania  
yf Kety m[er]icie Je yf Dobre Maremenia  
Nech spratekij yf rydu troiege  
p[er]stky k[on]f[er]m[er] n[er]maie Mirevnege  
Ga G[ra]m[er]n[er]i yf Strate wa Mamory  
yf duct by Kuse do d[er]sai Troiny  
Alam yf esmyonal yf p[er]oij p[er]y v[er]ny  
yf Bogu Jony yf Uchovan Briny  
Aie t[er]s[er]y ek v[er]le yf G[ra]de  
Jmie t[er]e G[ra]t[er]ie M[er]y yf M[er]y yf Je  
yf Bogu M[er]icie yf M[er]y yf Panie  
yf Antonij yf Jozefi yf Annie  
Je Boe Inore p[er]onio M[er]i M[er]maie  
Nech Jovate Boska wdolse t[er]k[er] yf yme  
Op[er]ta rest[er] M[er]y pod anij  
Jury yf edol[er]i yf Bogu yf Jechranij  
Adem[er]to

D. Vanius vultus et Chromia vultus

Ad Majorem dei gloriam Beatis  
virginis Mariae honorem

Depressa tristitia  
Anno cccc m lxxv

Strenua Bona fidei Penafra  
Zgled Paras korythek Honore  
Bogze Bog Wami yk Bogy Wame  
Puech Proata Boka Pawel Pie  
Kor Synie

Posyzy sey Pinna Puech Muz Jura de Bura  
Per. Boli. Eoli. Bto zgledy Mepanie  
Synie wa laska Maria Nawek  
y wa Regodny Porretar Opek



Podatek kinnierny

Kadik Zaciwalnych 3 Eto 9

Spust ~ Eto 1

Kostov dwa

lijka

cevsakov dwa

napizre ciwie wiod Bmak 3 iet 3 2/3 iet

Bmake wofet 3 iet d. Dueska 1/2

od lopitwite Bmake 1/2 Forinski Bmak 1/2 iet 4

Denozmeriu ciet dwa pruzenne Zaski 1/2 iet 4

Arcepli Bmak 2 1/2 iet 2 Kutna 1/2 iet 3

Zyfo 1/2 iet 1

put  
iny  
amki



Inwentarz Dubrki Dubowca  
y Hlinianca. Ktory bypse Paig

	St.	in ko	Grosze
1 <sup>mo</sup> Semen Gryhub. St.	22.	15	2.
2 <sup>do</sup> mykita krypersk. St.	22.		2.
3 <sup>cie</sup> Onypho. St.	22.		2.
4 <sup>to</sup> Danylo Gryubsko. St.	22.		2.
5 <sup>to</sup> Ja Kow. St.	22.		2.
6 <sup>to</sup> Diacryk. St.	22.	16	2.
7 <sup>to</sup> Salko. St.	19.	20	2.
8 <sup>mo</sup> Kolesnik. St.	17.	16	2.
9 <sup>to</sup> Josko. St.	17.		2.
10 <sup>to</sup> Michal Thag. St.	17.		2.
11 <sup>to</sup> Dyk. St.	17.		2.
12 <sup>to</sup> Jakim. St.	19.		2.
13 <sup>to</sup> Stecho. St.	10.	11	2.
14 <sup>to</sup> Stepan. St.	12.		2.
15 <sup>to</sup> Sepitrial. St.	3.		
16 <sup>to</sup> Denys. St.			
Summa Computata			290









Spus cetera. Star Jan 1920. Resonan vybator  
Porost prosto 4 Kety dier. Beceh vno  
pro Kety 4

amr Inproi datoy vyfy lott. 3 9 15  
Pirneo Torqu Zakavnie do 10 9 14 item idom  
de vygagor. Niemenskiet vcho. Kupionq. Dvyezy dar  
gu do 8. Dne cize Torqu do 8. (vov feg)  
farye do 22. In. 12. Ale vset vndis ki do 8  
Wpnycto by vyfanovi do mlyp. nemanet do  
do 4. "Mistroy" vopce do 150

Spus Dni v. 1924 die 12 zheri.  
Porost dya. Nid. Pave. pet 34.  
Dreney. Cuf 8



25  
Biote oddana antoniego Deniska Do pora  
chunku powyży 9 złotych polskich trzy  
dziesci naco sie podpisuje + lub eta  
dat dnia dziesiontego yuly Roku tysioncznego  
trzydziesctego drugo

1727

There also

my St Linslin nat L. Leckings Inters

Ochratow proring d. The Ineth  
 ad hunc Antoney Deniski Delat  
 omi forist d. Jurian froyly  
 Jani nat. yphs woj. kolyk  
 Khdre wks pise me. wogged  
 of 23 January

177  
Mrs. Johnson

Wm. Johnson

Memorial Starhor 1926

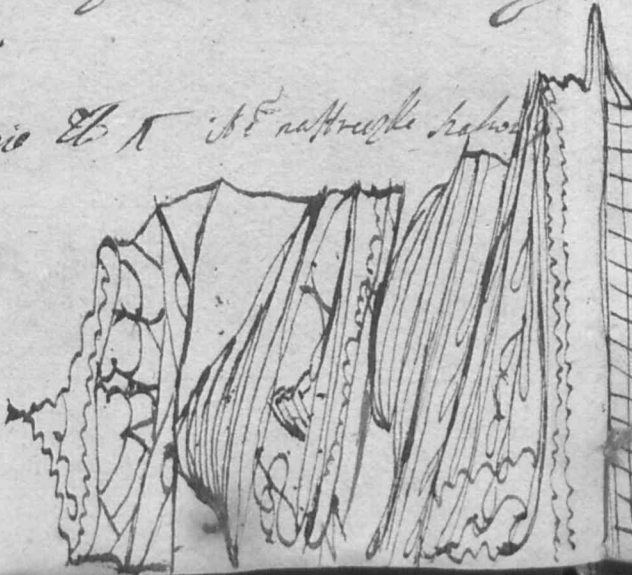
Julian	Starhor	25
Julian	Starhor	24
Julian	Starhor	20

Wasył Paszeracki Międzydopasicki Dnia  
 22 Marcij As do Elocenie upognyf  
 Mem mudae To post 30 Marypobli e Star  
 30 Kierpik Omeka dze pat Omeki Star  
 Ki. Spet pspere pat Star Gochu y sed e.

Starhor Penski 1924

Denyson Paszeracki Mem dca 25  
 pat Starorki albi upowianu bat pnowe pat Starorki  
 Odan bat 2 dze bat a Jecznician Kalko Starorki  
 Penigdy bat a Jecznician

Wardona wist e 7 unawo e 11 i 15 naktroche kachon



~~Jan~~  
 Jan zey wydzorony napodpisie dani ze kaste  
 Janu Janu Antoniemu Beniskordi  
 item napotrzebe moie pilno wzziel  
 24 Janu zlotych polskich dwadziecia  
 ietyry dico 24 naco sie podpisuje sie reko  
 moie dat w kaliniancu Anno 1426 dnia  
 24 kwietnia Jan Loginski  
 item biere napotrzebe moie zlotych szeze  
 dnia usmezo octobrysto  
 1426

17

1729

Sto Dni 1729 Zasiadu Ltego Bractwa

A primum Diebus Maj ad diem 24 Maj iany ny pora  
byl zett Niemil Siemowiczij sy dwach

Gwochu zett Nababina 2

Prenaryj nyfobad ce Bractwa: zett 10.

Zyfo Jarey: zett 2

Bractwa Zagowincem Bractwa 5 zett Zatonow 3 iker tamce Br: 3 hof p: 11.  
Gzermieniu wedle Gwochu nababina y Nabudce Bractwa 2 zett 3. 1729  
nij ker. 3. 1729

Prasa Poselski zett 2  
Hrečki Zaptinier y Zatonow Bractwa 5 by zett: 2

---

Kordowski narok Panski 1728, Wrocl ad diem  
17. Marcyj Wadob: 18, y Gwoz 13, kunktal 2, Nababli,  
nababli 2, nadaf 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

Arzo 20 yris

Spusitem Starek Romanowski porusz  
 wazki wiodi 1/2 5 Gro 12. Duzego 1/2  
 10 kreciego 1/2 3 Nowe 1/2 1/2 1/2 1/2

do 1929 r

Spusitem Starek ~~Lowchimowski~~ Spust Giego 1/2 1/2  
 1/2 1/2 1/2 1/2

Przebiegi do dnia 1929

Waga Giego kupa 12  
 Prunicy kupa 15  
 Prunicy 1/2 kupa 28  
 Grochu kupa 32  
 Posa kupa 30  
 Jencymunia kupa 42  
 Hreczki kupa 46  
 Biosa kupa 100

part kupa

do 1928

Arzo 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2  
 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2

Jencymunia 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2  
 Biosa 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2  
 Prunicy 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2  
 Grochu 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2  
 Posa 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2  
 Hreczki 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2



Łoży rdzyce Bure Karolyn. No 2926/1793

Obicie perskie przedtem Łoż. no

Łoży

Kuntusz Purpurowy  
Zupan Stomiany Zyrakowy  
Pas Percki

Papiny membranij ykontrolny  
Denizostkie Papiny  
Kupki Dwie Pur Zimnicie  
Grucho

~~Łoży~~

Rejestr Łoży Karolyn Bure No 2926  
z 9 Mis

Kuntusz populicy  
Kuntusz Purpurowy  
Kuntusz Pasudzi  
Zupan Stomiany  
Zupan Purwony  
Papiny Dwie  
Kupki Percki  
Grucho

Wyperdrainy rdzyce Bure a Łoży  
Łoży podypnie No 2926 & 6.

~~1788~~

Regestr foscij tu wskazywac Eozkie

Tasma z foscijni kuczani Popielata

Delianty mianackie, kasnowane

Bawelna

Kuntasz Stalowy Popielicy

Tubas Karomatowy Tyrczkiy

Woda Tyrczka

Sukno Granetowe

Sukno Mieluske

Skas Medyczny

Zupki

Thrypce

Pruch 2

---

Cisq zostawic u daczeka

Patronkow 4 Kantarwi 4

Brytry

Wirczka

Chrypce 2

---

Kow 4  
 Jesiek Dentory et 2  
 Kuczek 3  
 Kasa  
 Kuch 2

Uti  
 Mathuskiez Dzierek 2  
 Misiek Drez niagye 7  
 Tydek 9  
 Wader ko  
 Piszmia  
 Sisz por 2  
 Kuch 2

Gabitnik Gospodni Th 3  
 Gospodanori Obrat prjerebat  
 in Pust na Th 6  
 miatem tolke zpus godancem porachu  
 nek tolke die 9 bitkus zedaw.  
 au prau y fuznig prsi ruzjela  
 in dmmes Th 24

Pechok Perok 1797 10 Marij Poy isala  
 Gospodara zhopdyng man in dca Th 24  
 y Dwa dni Branka y Dwa dni Dater Toki dukau  
 10 Gospodarski po tom 5. nashimege oroboly hwy  
 12 wriet nasierchek puchaloy et 24

Luder 6 et die prjionen Pawlla man in dca Th  
 50 Drien Branka Polime. Dater Lukna nasiermege Th  
 16 po gony id fuit Th 5 dwoly hwy. nasiermek puchaloy  
 niemiwstki fuit Th 6 nashuka et 3 ytem et 1  
 Macher znis porachunek Dwa 9 ydnis ruzjela mudy  
 Darnem ytem niagyeri Th 20. der Th 7 y fuit  
 12 gbus Naon Th 1 u zawiakieg nash Th 3 y 3  
 11 gbus Dwa 22 fuit Th 20 Th 11 98 nash uaczi na  
 stynin fuit et 2 fuy uaczekeg Th 17 dki Dudy fuit

31

Wydtek domorij nekobotnika J. cepta  
Lydonia videt y rezerva ca. 1920

Delen nekobotnika 26  
Na Gluke Gredli Spust Pruty iden Agvarij 11  
Khopor Dva Piva Becek 2 Gvor 90  
do 1925, wydatek na kolna.

Przybytem Gupubara 26 1925 54 ylvor 15  
Bioru u Agvaria zapisek pod wku Gubary 26  
150 Zakoniu 26 20 Zapisek 26 6 preimueny Zakoniu  
u 26 30

Zakoniu vate Bioru 26 99 prioster 11  
wary Jurisastore 26 26 Agvaria 26 2 wyz ar  
Endriak gornij pretrugie co odturnikaj abioru  
dniego smey Agvaria Gornij pretrugie facit tak:  
vay spsoben 26 100

Neservite vate Bioru per: 26 7 item ad  
Bioru vyfte slludovitea Zakoniu y 26 26 26  
videt

1925

Zasie Janj Ho Dni Labomogj Raiyaf. L. P. y. Jeme  
 J. P. M. Peninj. *[Signature]*

nodmest 2.

Bzenicy na Diabli Janj Bsmak numeruske if g. Aljntis  
 Zifa Jorogj B. Pett  
 Bosa Pett  
 Oter Bsmak Bosa  
 Jenzmericu Bsmak 2 y Pett & item Pett  
 Brochu putany Kerubik  
 Jrosa Bsmak  
 Hreepki Bsmak 4 y Pett

1929

Zasie Bismij nadok przyptij  
 D. M. D. J. B. M. L. onore

Posrater Na Balineu Bsmak Numerus Kich  
 6 ter but. if 19 stris

Lasochiemu rok sij duoyda ne flhela Bsmak na  
 mi da Ho Ho Dni Duz kizau if 9 mi Duz et. a

Terminata ...  
 Tacentari ...  
 Popitru ...  
 Cury ...

Fortu ...  
 Ma ...  
 ...  
 ...

Quos ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

Tanasi ...  
 ...  
 ...

2	18	8	55	15	2
2					2
1					2
1					2
1					1

Dobra do poloty co troga kalesze 13 bawowdy  
Kotowla sumy 3000. Kondopocin Termin 1825  
w roku dwunastym 1925.  
Kroszta D. Pani Wicher towa Walye Oty Janie  
Jan Urbanski pnapy mawretell, tygo Lina Wyzna  
Dzi kroski edna Kupice sumy Walye sig to 2  
Doklady Duzga Komoru w. 2200

Monoki Katiyace. Walye 1 Walye 1  
Walye 1 Walye 1 Walye 1  
Walye 1 Walye 1 Walye 1  
Walye 1 Walye 1 Walye 1  
Walye 1 Walye 1 Walye 1  
Walye 1 Walye 1 Walye 1

24/13

Terminata *Cy Katavosa dala*  
 nark 1925  
 mo *Zelusan* 5 *item nabuty* 2  
 9 *Grosy* 9. *item grosy* 10 *No Inemasu* *stuer*  
 ke *do* *drisy* *Zaportny* 2 3 *septimo*  
 2 15 *Zabwecne Grosy* 40 *Zet Hartli*  
*grosy* 2 *Zaprab* 10 12 *Nici grosy*  
*Prasori* 2 15 *item* *Zapra* *Buere* *stoy* 1  
*nafropke* 4 *Zapusk* 10 *in nance* *stoy*  
*raportke* *septimo* *in nance* 2 3 4 5 *stoy* 10 *Prasori* 10  
*stoy* 10 *Prasori* 10 *stoy* 10  
 9

*Zuskiemu* *rok* *Zarynari* *paruffim* *Bony*  
*Nardemiu* *v* *tyrien* *Nam* *mudae* *do* *pryduktu*  
*ty* *dradni* *Armenia* *y* *Gerzie* *lyp* *Prasori*  
*Stankoi* 20

*Zanori* *rok* *Zarynari* *Prasori* 10  
*Zarefo* *Nam* *Mudae* *Pignidry* 20  
*Leimygge* *taty* *Crepke* *y* *Kust* *Pare*  
*Prasori* *Hust* *Pare* *y* *Prasori* *Prasori* *Prasori* *y* *Prasori*  
*Prasori* *Prasori* *Prasori* *Prasori* *Prasori* *Prasori* *Prasori*  
*Prasori* *Prasori* *Prasori* *Prasori* *Prasori* *Prasori* *Prasori*  
 1777

Prasori



Inne Dni ...

~~Porachatem ...~~

~~Et 9 y ...~~

~~Porachatem ...~~

~~Michal ...~~

~~Porachatem ...~~

~~Porachatem ...~~

~~Porachatem ...~~

~~Porachatem ...~~

~~Porachatem ...~~



Vertical text on the right side of the page, possibly a list or a set of instructions, written in a cursive hand. It is partially obscured by the drawing and other markings.



~~Amicus~~  
Iesus Maria Iosef wampale Dusze  
Serce y Plato moie wstuderiany

Registr Sigres

Palacium Regina Polii

Officium Podicane Polska

Kartycki Polskie

Sigreska I. Seluba Polska

Pane Sigresyck Keran 2

Historia Magellony

Datyfa do zachowania

Regula juris

Sennik

Pulares

Regest Pospolych  
all potmelnych dw  
barkow

Klep syfra

Skrypc

Grubienios dwa

Zwersuadethy

Stuce

Pitka

Obcy

Widokow 3 Wellix

Sydy

Horzaki stare y nowe

Ktudek 3 item 1

forma nature

Regestr Lubin napolk Puskli 1728

Kuntusz Gendilory  
 Zupan Debiny orow  
 Kuntusz Chyrygo Kshora  
 Zupan Szyetory Kiebyfli  
 Kuntusz Turpurory  
 Zupan Szymony Zyretory Saperdy  
 Zupan Kitariny Semny  
 Zupan Bichy Skrym. Gurdulko.  
 Wilerara Sara Jlamora  
 Populice. Seka tute  
 Gponera Kiebyfli.  
 Obicie Ahis Zupan Jurecki.  
 Pas Puski.  
 Kibir Jurecki.  
 Kshora Zyretora Zyrygoce Dny  
 Kshora Biryjora  
 Inesjadow dnu  
 Nusuk dnu

Kieca  
 Obus possedi  
 Dny Bleduski  
 Mis Ganyok 2  
 P. Trzyskor 6  
 Delinow 6  
 Zyrek 6  
 Szabla Gporna  
 Szabla Gporna  
 Para Iskoltra  
 Ladornica Dwyfta  
 Ladornica Bata  
 furia pryncyfla  
 Dny Jotok  
 Dk Jary  
 Kshora Gnyk 3  
 Kshora Gnyk 3  
 Pasdek moi





2.15  
3

Kosteneckemu Ks. s. J. Panny Marye Mat. mu  
dame s. Panny Marye Mat. mu  
dne 20 go

Jurefiri Paszkierowci Dze 20 wemu  
wksij Zey na nufij teg Matusee  
Apostola M. and Dze 20 20 go

Wie 1 Octobris Pasziera w roku 1929 nufij  
Dze 1929 nasawie Greny Amek 1 tem  
Zyla Grimey radysniku Amek 2 22 octobris  
wannioko Miaru Amek 2 den 20 1929  
Amek 2 wannioko nufij Dze bez kubki

183 W. s. J. P. wemu Paszkierowci Dato Paszkow Dze  
29 go 15 Grapow Dze 3 w Dactaria Dze 1 Dactno  
podrapar Dobymian nufij ufopid Dze 1 u Z. w. k. k. k.  
Dze 1 Gotsy Dze 4 w. k. k. k.

~~Wojewodzie Lubelskiemu Jakubowi Zarynu nadwójcy  
Michał, Anthonist mam Mo due  
80 y Kucyka ~~Wojewodzie~~ Kucyka dźwi Kca  
Jan ~~Wojewodzie~~~~

Datem 9 10 robitz nebuty 28 3 wrot ~~28 3~~ na  
naprawe Disbictwa 28 3 Neburke 28 4 neplaton  
28 3 Zapobczy 28 2 Gr 5. 2 Pancer Komunikii  
Lypczyje 28 2 Gr 2 nebuty do Kmicisz 28 2 Gr  
28 na mig yswat ik uchet swadko do Kmicisz 28 2  
na swie Tomelie 2 swach Dionge, a Colvign swat  
28 (10) Za sukno naprawian 28 4 bez Gno 10 10  
Kmicisz y Kmicisz 28 2 Jarobite Kmicisz  
28 4 Kmicisz 28 2 Kmicisz 28 2  
neplaton nile swat 28 2 Kmicisz  
swat 28 12 Gr 2 28 2 Kmicisz 28 2  
Kmicisz 28 1 Kmicisz 28 2 Kmicisz  
Kmicisz 28 2 Kmicisz 28 2 Kmicisz  
Kmicisz y Kmicisz 28 2 Kmicisz 28 2  
28 2



6 m d g BOMHovier m d 1928 of 30 lbs

Cypus 2

exp. v. l. v. i. t

Michalo Huzbrut Th 8 Des: Dec 1928

Steko oddat Borse epetna Th 19 / gr. 2

Stepan oddat Th 10 / gr 2 v. l. v. i. t 2

Trpkub oddat Th 22 / 2

Dmytro oddat Th 21 / 2

Jakovcya Th Th 22 /

Jablon Th 8 - item 6 - item 12 - item 18

Brayko Th 22 Des: gr 2 lbs: 7

Basto Th oddat 12 / 12

Mykita Th oddat 10 Jan Th 4

Kolesnik Th oddat 16 Jan Th 4

Saitko Th oddat 16 / 19: 1

Dyko oddat Th Th 14 / 12 Des: 12 Des: 12 Des: 12 Des: 12

Popitnial Th Th 14 / 12 Des: 12 Des: 12 Des: 12

Duceniko Th 5 item BOM item 1928

Ad Maiorem Dei Gloriam BVM Honorem  
 Parochia Sancti Michaelis in Silesia Regesta ludo  
 Gynswyget

	Fl.	Gr.
Jemen Gryhub. Fl.	22	2.
Mykita Gynswyget Fl	22	2
Grypho — — — — — Fl	22	2
Danko Gryhuby Fl	21	2
Jakowega — — — — — Fl	22	2.
Dia czko Jwan Fl	18	2
Sisko Hrycho — — — — — Fl	16	2
Kolesnik Jwan — — — — — Fl	20	2
Josko Gt. J. — — — — — Fl	18	2.
Michaiko Buit. — — — — — Fl	8	2
Dyk — — — — — Fl	14	2
Jakin — — — — — Fl	15	2
Jesko — — — — — Fl	14	2
Jepan — — — — — Fl	12	2
Jopitruak — — — — — Fl	12	2

Comptant  
 fl. 260

Amendm.

Pol. K. Janke 1929 5 St. Maryj Narony  
Andrijski Parsbek de Bozeo na iode  
gia Ruskego meom madaet do 187 45

... wiewli ... do 187 5 ...  
... do 3 ...  
... do 8 ...  
... do 14 ...  
... do 2 ...  
... do 3 ...  
... do 3 ...

Pol. K. Janke 1929 ...  
... do 18 ...  
... do 22 ...  
... do 18 ...

... do 18 ...  
... do 2 ...  
... do 2 ...  
... do 2 ...

Item Inom & Numerorie No 2 20  
 p. 1mo 4:40 Item Krasovsi No  
 20 3 9:55 nabuty w drodze No 2  
 20 uch 2 gubet etc 8 20 Mahyloni  
 No 20 5

Item Dail No 20 4:5

Terminak začetkov novih let 1930

Ljudi Linnik die 10 glavnih ljudi  
 Spust v Agorah carov let 1930  
 21 robni 212 glavnih nelerija  
 tedaj do 14 (eden) repstah ladace  
 odhvan 212 do 14 repstah do 5  
 Ljudi do 5 repstah do 2 Ljudi  
 crvini do 2 vor desere do 1 bina  
 repstah A nasti do 3 Ljudi  
 Kijem do 1 Gro 4 A deti 5: 6 2  
 Ljudi

Iny rednie Linnik do 1  
 GVK do 48 repstah odhvan  
 do 6 Gro 13 napostah 512  
 do 6 Gro 4 viki do 4 4 Gro 4  
 a repstah do 8 a koruht do 10 neta  
 do 1 spustah bezemnie 20 ale 10

registro 22 do karta medodavaty  
22e 10. kmd a beremnie 2 pichlirza  
vchki kvart put 3 falit do 1. Compu  
tando sedy 25 26 to imu 25, 26 ko  
vynosi ale mne do karta medodavaty  
namo naspust cety

In A 193: of O Apulis  
Pascepnikre naion nehmie  
Do Polkoway

Mam mu due D. 16 y Dzien Dwanie

Papil uszynkarki

Pityckianu Starba Sj Lucch  
 Pno L: Domper Kildj Dmer  
 brion uhdnsckeyo 2to 2. 9. 10  
 11 Arondam 2to 2. 9. 18. uhdnsckeyo  
 unckti maich Unckti 2to 2. 9. 18. 2  
 bez Gro 3 woldwck De Kradon  


---

 Sworch vriet vadh 22 sekow 4

Conput fact 2to 12 bez  
 Gro 8

Atenas Dore 2to 3 95  
 fait 2to 15

a Suse 2to Dore respckly  
 re Weck ten kon co mu d'eter 22  
 2to 5 y sekow mu ddare jkhu  
 2to 4 ar 2to so fait geyt kiel  
 2to 25 neto byl medus 15



~~1730~~

In No 1730 of 22 January 1730  
Toussaint de la Riviere  
me dae de l'Etat de la Riviere  
de la Riviere

In No 1730 called up the  
Toussaint de la Riviere  
me dae de l'Etat de la Riviere  
de la Riviere

de la Riviere

Lukka de la Riviere  
de la Riviere  
de la Riviere  
de la Riviere  
de la Riviere

To Dobra w Pranydnie No  
42 y 60 15 yter do 2 Lipis  
Wichy do put y no luty. do  
y ter gony 6 v linnoy do  
Tobu wion a spyciu rickunku nie  
dot wion na Baranku Pst. 1/2

Do Omypka y 20 gbn. No 3

Na ho no w. 1

Na Budy y Gupka do 4 93 y 18 solis

Bynsoryet a Jekima do 1 92

Do Turke do 2 1/2 y 10 bynals

173 w Drodre wotynskiy v mendenyryen  
Krecker wret do 3 natuly

un temperada her prame y Guacha  
 put de bed:

estanche when prame put 2 Guacha  
 cut 2

Perachunk & wafiler Dank  
 Invis

Cred Hon 4

Pirong & etc 5

Lamp Gu 12

Makypod Gu 15

Nofu Gu

Zafy nterke etc 5 99

Order of the Council of the

King of the Kingdom of Castile

In the year of our Lord 1500

we the King and Queen have ordered

that the said Council should be

2				4
4	8			5
4	15	Costa		2
4	4	Costa		4
3				4
4				5
4	12			3
4				4
2				4
				36

Porozheny... 23. May

Porozheny... Polymere

Porozheny... 1 Polymere

Porozheny... 23. May

Porozheny... 23. May

Porozheny... 23. May

Porozheny... 23. May

Porozheny... 23. May

Porozheny... 23. May

Porozheny... 23. May

Porozheny... 23. May

Porozheny... 23. May

Ad M.D. & B.V. M. Kononov  
Nabok. Puffi 1922. 2da Aprilis Wysz  
to Oubel' i Zimny (in numero 45)  
Sagmoy Tyft. 21

Krova La. sochigo Zueleniam  
botov Posa ed usskij  
but my ed stuyta  
Luy L. Mienovisa  
Gimek Beutobki  
lut strakty myz mykty  
Krova Anokita myz Znerd' yfelgion

---

Tashan. Mymu Polig' Ianyar. Naspyday  
mopany. Gode man mudice et. edy. Dae ft.  
ki. Kikim. Daten. Et. Est. 5. nely. vstratt  
vrot. No 4

---

Ad m[ag] B[ea]t[um] M[ag]ist[er] Honorem  
Eodem die 1429

Phreba p[er]tinet capitulo p[ri]mo meo q[ui] a  
admis[si]o[n]e opp[er]it[ur] item adne[st]ate[n] p[er]tinet  
in p[ri]mo

Joseph Phiermi vol. 14 Laerpa nehy  
marcor Inbo 1429 Mem ma. de. in.

Est 90 q[ui] p[er] v[er]u[m] C[on]tra b[ri]ot h[er]m[an]i ad h[oc] v[er]u[m]  
put[er]at h[er]m[an]i u[er]u[m] h[er]m[an]i 9:29. v[er]u[m] ut G[er]m[an]i v[er]u[m]

For it em Onego Nely m[ag] 12 h[er]m[an]i G[er]m[an]i G[er]m[an]i  
u[er]u[m] Onepka La h[er]m[an]i G[er]m[an]i B

Demian Zaraly w[er]u[m] Dilie Sp[er]to G[er]m[an]i  
cha p[ri]mo q[ui] nadobel q[ui] p[er] u[er]u[m] h[er]m[an]i  
Sub hac p[er]p[er]ione ab v[er]u[m] p[er]p[er]it 12 v[er]u[m]  
n[on] m[ag] h[er]m[an]i

y 13 gnis Zafornem Ju Budorze kinnie 2hr  
 mady plethv ludu davat moich davat y kalle  
 vypruzhi y fuschi item s vypravovacie davak  
 y 31 Mary Pskaiter korovke v. Senial

y 9 gnis Zafornem Budorze kinnie Jurgo  
 Davat Pensovach s dnyego vypravuch 4

Stanie Poludovaten Avim Kostov

y 11 gnis Jupiter Kostymy vry v  
 vami OK 12 datem Janiey Jo go Grol



Adie 28 ghis restat w Dinnig residui  
talis summi no kwiek SA y kwiek put ten  
item q ita Kortowski eborat. Dny: 8  
item nakad ek 3 y kwiek ka Dych iden fust ley  
Datozj za trekkienis agawiz Trozj po p r i u a b o r e  
Wom nakad ek 5 kwiek ia na kadet putz Kortowski  
na 3 Ad Dnem Podiemnam q sobris restat u niego kadet 20  
pogorski na kadet 2 y ioy dy zakgllidowaty wle, konnig Jero  
q 13 sobris Dagnasij kanye kotyreg admierz katol. u k i o k

~~...~~  
Jupitem kufe dalem Janio Dlo y J M  
ghis kofory kwart dnoo hwarstich  
Dofitem warem spustow wudki agawiz eborat  
wle Dymekadny 5 wktorych kwart hwarstich inno  
152 Jrtelk wietozj spast i q 30 ghis wietozj spustow  
wudki agawiz dwa kwart wietozj itych Dnie 4  
spust dofflinianca z kufy wietozj dwafesz wietozj wle  
je ad Dy Hadionus Jak sy wchwie ce w kufy  
z kufy restat w kufie spustow 20  
9 9 Januay Inadatem spustow wudki so kwist kwart 30  
Lato naley [redacted] 35 liore gotyich 42 Dnoo  
wskaz 2 10 fermis oddanie w rudofo ce  
neste Dchroter y terofate.

of 10 ghr. Inedatem Ikori 3 pohn  
 no vna miodu Iaktore mi Kule ay  
 De 109 ghr. 18. Dupuzcau Sa miod  
 Dly Jo 13 Gohuyeh do Arelaria Jo Su  
 riberi mi refy Jo 60 ter ghr. 12 Palo  
 kurbthi poy 100. Jo 30 ghr 18. Aug  
 nori Ierride Jo 10 <sup>Dutch</sup> famy Jo ghr. 4 Lakeny  
 ghr 42 Ga sub ghr 22 restat uney Jo 19  
 26 kufe Jo 4 kstoneckum Jo 18

Porochuneh Iava Ni m Ietenspust for  
 mep Jo 9 Ga teput spusta Jo p pagnri ka  
 Jo 6 Ga spust Jo xij ghrus dats dy kinye  
 Jo 4 vranikeri 4 Ga dize pet byfa fuder  
 4 fruit Jo 12 ghr 12 restat Ieten spust  
 Jo 2 by m 12

September ~~1785~~

Adie decima festa exprobrata Angjanowich  
latnia wate Adie ugesima festa tyoz Mui  
tyca Jaco. Tij mo Synt. Zarackij Khor  
mu Pater kwant udiel' nupnub in mo  
25 Naley 2to 10 wioter nite Bahor 12 chem  
2to 4 i 9 gho Karoma wudli kwant 3 Jacobch  
Kwarte Qyta uoz

Adie 28 et is hiee spust nupnub Agawich  
Zinnij Naley mo 2to 14. ~~kwant udiel' nupnub~~  
nate wioter 2to 15 ~~kwant udiel' nupnub~~

Adie 1 Octobus ~~kwant udiel' nupnub~~ dater spust Agawich  
city Keshykh 2to 10 gho 9 gho spusta. ~~kwant udiel' nupnub~~  
ty kwant inno 17 wioter nite Bahor 9 ~~kwant udiel' nupnub~~

Nesam prornik Pokwory wunt Zaracki nupnub  
spust wudli Agawichy naley. Janeyo 2to 14  
to 2to 14 edlwaten nate udiel' nupnub

Item Goprarnika w Kudrube put Spusta Agawichy  
ley nate Kolych ~~kwant udiel' nupnub~~

Item 24 Octobris Odalen spust wudli Agawichy naley  
zato 2to 14 ~~kwant udiel' nupnub~~

Item Biok spust wudli Agawichy naley udiel' nupnub  
do 2to 14 nupnub ~~kwant udiel' nupnub~~ 2to 14 nupnub  
Zate ~~kwant udiel' nupnub~~ 2to 14 nupnub

113 Paroyskij... datin...  
metu... 4 octobry 17...

1a Pravnik adriaga z mis...  
Puro y Kuro

2mo Gupub Swie idng kadle...  
Pruty debet 1/2 1/2

2do Kalsirega Swie adne...  
To debet 1/2 1/2 1/2 1/2

3do Kolesnik Zakimen...  
Zato debent 1/2 1/2 1/2 1/2

4to Mykita z...  
5to Jusko z...  
6to...

7to...  
wega...  
toreft...  
1/2 1/2 1/2 1/2

8a sam Pravnik...  
Kawart...  
zato 1/2 1/2 1/2 1/2

9tem...  
Zaruknem...  
1/2 1/2 1/2 1/2

10tem...  
1/2 1/2 1/2 1/2

Regestr. Webersig Epa Kupure

am U. Pijimela Zalte g. papaku g. pet. lo

U. Brita pet. i. paput

~~1111111111~~

U. Kiki pet. i. paput

U. Dierys pet. i. paput

U. Anna pet. puton paput g. St. d. Groz

Zemelker lasu paput g. St. d. Groz pet. i. paput

Lap. Iniakori detem nepet 2. St. d. Groz paput g. beba

Huyekoi in detem nepet 2. St. d. Groz paput g. beba

Poposi paput paput nabesede St. d. Groz paput g. beba

Stem Pop paput Spusta kreine Groz detem St. d. Groz

Zanie paput thaly wioten nabesede St. d. Groz paput g. beba

Stem paput thaly Groz kreine nabesede paput g. beba

Stem paput thaly Groz kreine nabesede paput g. beba

Stem paput thaly Groz kreine nabesede paput g. beba

Stem paput thaly Groz kreine nabesede paput g. beba

Stem paput thaly Groz kreine nabesede paput g. beba

Stem paput thaly Groz kreine nabesede paput g. beba

Item q 18 glus post budli agravit  
Luzackemu nasyntu debet Et 19

Nasyn w die 29 glus Et 2. <sup>Luben Lubu</sup>

Item if 29 glus post budli agravit eden  
Luzackemu nasyntu debet Et 19 Inygi Dohu  
manca nasyntu debet Et 12. Blufe Gustav 2

*Natenschrift Salmianski prister 1802*

Stepanos Dyp nasyntu post Justa pristy debet  
Et 3 if 4 <sup>Johnis</sup> <sup>Winnar</sup> Et 3

if 62 sobis Salvega Liana kapt vovos dora po Et 2  
if 9 Botap sag Et 2 from prist Et 4

if 10 dis kupidem nasy do Buntaku daktore dctor  
Et 16 <sup>Wamitohy</sup> <sup>pet 8 proca</sup> u <sup>Compl. 2</sup>

Kamen 3 <sup>Lazipas</sup> <sup>nasyntu</sup>

<sup>NOTE</sup> <sup>Transakcii</sup> <sup>capine</sup> <sup>niwed</sup> <sup>12</sup>  
Inne Dni nadnyre pristy vobu

if 14 sobis post budli agravit do Aliniance  
nasyntu <sup>Wozysten</sup> <sup>kluff</sup> <sup>isiet</sup> <sup>nasyntu</sup> <sup>manca</sup>

if 19 <sup>Lazacki</sup> <sup>Dodubove</sup> <sup>Pristy</sup> <sup>debet</sup> <sup>Et 19</sup>

<sup>Wozysten</sup> <sup>pristy</sup> <sup>uonnie</sup> <sup>bud</sup> <sup>Wozysten</sup>  
<sup>Pristy</sup> <sup>Et 3</sup>

wydzaję l. 103, 104  
Nasamie Bore Narodzenie Spust Sopil: napisz do  
bet do 12 Tym spustem nalezy mi budzy Duchy 33 l. 9. 2

Sop 24 l. 103 Spust przy napisu Debet do 22  
L. 103 2 adact pop. 13

Jej Januariusz Zawacki Spust budki napisz do  
do 14

Jej Januariusz Dworak do 4 l. 20 bytkadu na Cmyla

Potyck Transakciack od Debatom napisz  
Jej 20 Marcy Iny uelatom

Zawacki napisz wriot budki apozity spustem  
Jej 4 kwart 14 Late nalezy do 46 l. 24 a

Waryn prymnie do 40 Debat przy kiesz od Hunc temp  
do 29 l. 19 Odier Hoderne do Cety przy kiesz do 46 l. 24

Wskiniance napisz Sopil: budki spustem przy  
Jej kwart

Beremnie Spust przy Hym napisz przy  
kwart 24 przy napisu 19 Januariusz do 3 l. 103

Zawacki Spust apozity napisz do  
do 14 l. 103

Jej 12 kwart Spust przy do Debat do 12  
Wem w l. 103 Spust przy do 24 l. 103

Wskiniance Debat do 14 l. 103

Włocławek Dep. ut spusta No 2 Dep. lant y dep. ut spusta  
p. 100 No 1  
Sąpolno odd. ut lant spusta No 2 p. 100 ut spusta  
p. 100 No 10

Włocławek Dep. ut spusta No 3 Jan. Dep. ut spusta No 3  
M. K. ut spusta

Włocławek No 2 No 12  
Opatów No 1 No 12

~~XXXXXX~~

Włocławek Dep. ut spusta No 3  
S. K. ut spusta  
Włocławek Dep. ut spusta No 3  
Włocławek Dep. ut spusta

Włocławek Dep. ut spusta No 3  
Włocławek Dep. ut spusta No 3  
Włocławek Dep. ut spusta No 3

Włocławek Dep. ut spusta No 3  
Włocławek Dep. ut spusta No 3  
Włocławek Dep. ut spusta No 3

Włocławek Dep. ut spusta No 3  
Włocławek Dep. ut spusta No 3  
Włocławek Dep. ut spusta No 3



Pr MDGB Westmorem

21 Mary Prychatsy, Nal...  
stem porachunku iesre formatnego p...  
sufan y binnik chroady mie Uacell...  
relpis suspeno p...  
nacie p biore h... stannia y 2...  
lyfe

21 Mary 2 Lasiku Lyta...  
Ksi...  
tem...  
prymeryter

...  
3 G... 4...

...  
3 G...  
3

...  
30 Mary  
...  
3

21 Marij Spust wadki: aquarowij biore odty na 52  
gotnele hore domow

29 Marij: Ispoz Ipa fett Seria eodijmawek  
Synomiczane, Hrecali etaku fettz nallij  
Ten Surwmi nakledk put hodny facit  
Pinnoyr domiarew Ledk 12.

Apulis nadawomarek, n. Ieromarek  
Pierigdre Marie Pierigdre Kup  
li Hong. na fett a 20to 9115 Lafal  
20 a G. 12 La Sarki 500

Da Apulis Kupiter Ipa Dobbowa  
put. Hodma p. Sa. 3 Vto q. b. h. 3  
Uthromarek. bin wil Sebe naffwida

Kostowski domarew nakledk 3 Monto wli na 8  
Da sero w biellij nigel, nabry facit Cypri  
Du Compo do biellijny kodk 26

Hygn karte wadki w biellonacno Adobe  
Synmear. K. wnat Seho 3 w fett Ipa

Thur Sehow 3 nadve fett Ipa  
Powsalkij eoa wesande domarew Ten nakledk 5  
Kalki. facit 31 werte mscewda. Paciva reymiar

Wesam wroch bratankowy nasyj gust brudki agros  
Coty Debet Dto Dto 12

1. Pleskiego Swicucha rakiem widit d. inani  
D. Kaspowidzi Swete gust Dto 12

2. Zarackiemu gust Agparit precy nasyj  
saka q 29 Aprilis Debet Dto 14

Nastia gust gusty tercy Irene na Swiaty  
Dziesni Debet Dto 12 ten gust widit d. inani  
chunlu

Zarackiemu gust Agparit czwart nasyj de  
bet Dto 14 nasyj Przynik Swiat

Item nasyj Sam Dziesni Swiate Swiaty Swiat  
Banyto dozymianu nasyj to wst. nasyj  
nasyj, Dto 14 nasyj Dto 14

Zarackiemu w Sam Przynik Spast przety na  
szynk Debet Dto 14

Wesam wroch bratankowy nasyj gust brudki agros  
Dto Dto 12 nasyj Dto 12

Wesam wroch bratankowy nasyj gust brudki agros  
Dto Dto 12 nasyj Dto 12

Carabunka 2 Sept. 2000  
Jan 18 28 Ichien diep det

Perennie Wieli spustow refi ad pice y kras  
es pytyggar put wy put wy pice  
Proy, Kosa 19

Piter ato mi ter, data 28 28 26 20 12

Nepogoni Sept 12

mine 28 28 ~~28 28 28 28 28 28~~

Kupiti 28 28 6 byennie 28 28  
28 28 3 28 15

28 28 28 28 28 28 28 28

28 28 28 28 28 28 28 28

28 28 28 28 28 28 28 28

28 28 28 28 28 28 28 28

28 28 28 28 28 28 28 28

28 28 28 28 28 28 28 28

28 28 28 28 28 28 28 28

28 28 28 28 28 28 28 28

28 28 28 28 28 28 28 28

Vertical text on the right margin, possibly a date or page number: 28 28 28 28 28 28 28 28



Wypisy z Kowaleni w roku  
 przeszłym z r. 1796  
 Za kafe w Warszawie r. 198  
 Za Drużycę w Warszawie r. 80  
 Za Czyn w Warszawie r. 36  
 Za Mochy w Warszawie 130

---

1190

Lipidario.

Kolesnik Zaput van Dura ~~Et 1~~  
restat Et 1 ~~van Dura~~ Et 3

Jakowege Zaput van Dura  
restat Et 1 ~~van Dura~~ Et 3

Gruypho restat pomierzy ~~Et 2~~ ~~van Dura~~  
Grosz 6 y ~~van Dura~~ ~~Et 2~~ ~~van Dura~~  
y ~~van Dura~~ Et 2 5 y ~~van Dura~~

Dyk Regulach dohynia

Mykita ~~van Dura~~ twiſt 2 ~~van Dura~~  
na y ~~van Dura~~ ~~van Dura~~ y ~~van Dura~~  
Agwaroty ~~van Dura~~ Et 4 ~~van Dura~~  
Prypada golda y ~~van Dura~~ 20. Mykita  
pomierzy dat ~~van Dura~~ 12 restat Et 2  
y ~~van Dura~~ 8. Stegen pomierzy dat Et 4  
restat grosz 20. Jakim pomierzy dat  
Et 4 y ~~van Dura~~ 15 restat grosz 5

Jupitnick Zaput van Dura Et 1  
Dwa orlo Zaput van Dura Et 1 2  
Lidke ~~van Dura~~ Goddare ~~van Dura~~ 13

Paddy by the Gun, 6  
 Puck. Laundhe Dehuvi Madh  
 Pop. Laundhe Dehuvi Madh  
 Paddy by the Gun, 6

@ Sammita nelerato the y ad  
 out the of report 3 except  
 the du

Computes

Mykita Doplacc	4	
	4	
	2	9451
	2	98
		920
		95
	2	918
	2	95
	3	
	2	920
	22	



Ktory oddaic aduaciones  
Dlugu Mego 2 Koprejo Prizni  
L. S. Kiezo

Mysli. Parudke Drieput-  
Poranajie

Onyho Sechor gler Sebz: 4

Meko St. Polk 2

Sepan Star St. Polk 4

Lamuto St. Polk 4

Jakim St. Polk 4 y Gro 15

Danitori St. 4 odtrca 20 lju

winnejo St. 4 postie winien

---

Iusto oddaic Seput Spustal 3  
a Seput 12. 1. 1.

173 Dwarac y Mesti zademto man vasilie  
Zam Mest d'vchovye

Wm D D R W m Honoru adorem  
 Na rok Pankli 1229. an 28. septembris  
 Mon. Columnie Cptopi Eromady excepto  
 Sceptka radle na Pankli S. Koryz biatky  
 Wiele barvu Pura.

1mo bar Pura Kolesnik & Joskier Kostarsy Th 2

2do bar Pura Jani regu Panter & Th 2

3to bar Pura Onyphole & Dyflem Th 2 &

4to bar Pura Dyfite & Joskier Th 2 &

5to Spilnick put wart Jeket Th 1 Diczekogut Th 1

6to bar Pura Joskier spust prosy Delit Th 1 &

7to Onyphole & Anypiem spust Proty Delit Th 1 &

8to Onyphole Separ Jakim spust Agaryty Delit Th 12 &

9to Diczekogut put 6 Pankli 87 &

10to Diczekogut put 6 Pankli 12 &

11to Diczekogut put 6 Pankli 12 &

12to Diczekogut put 6 Pankli 12 &

13to Diczekogut put 6 Pankli 12 &

Porchonek Dorekion Annot Zedemil  
vnd die Kone Bist pned tycedem mo in Noth  
tyr y Daller byt nethoh die Biore terer Et  
20 Hestet bytho Eto Vg

Eate Spustur nie Niebiore Co trust in Nure  
D Lamey Dria Dymilongu facit etor  
Omnis Eto 49 Etzch

terer y 16 May Biore Etzch Dmigo berha: 12  
Ales Kny odzcan Et 2 Dury Biore y 17 M,  
Et 2 90 Delyto Etko y facit Et 3 do Ctepe die Et  
1 Gro 15 y 22 May Lik Dmisi byindra Et 3 od Pascha  
nyke Sakon y Ladna Sak 1 od Pope Et 3 La Andupke Sak 1  
La Mazura Sak La Sak ym 28 terer do Mohyloska Sak c  
Kone Et 5 Jakom urdit na Kozlin do Trupkenc  
Et 5 terer die Et 8 y 18th y alle 2 Dmigo  
Mohyloske odzcan facit Et 55 terer do Etk  
aknien restat Et 23 Septo Teyo  
Lynku co Sacreti po Dmigo

Zawut jo 14 Zabud jo: 3 Kistors Kumu dat Et 5  
La kult pije od Pope Et 3 terer die Et 11 facit  
Et 20 by groz Dmigo restat Et 3 groy 13

Inne Domini Adriani Duxi Th.

57

Włocławek dnia 1429 r. 5 Maj  
Włocławek dnia 1429 r. 5 Maj  
Lacina sedy kocz Demko Leczaj Koczaj  
Koch 4 atmoich Koczaj

---

Włocławek dnia 1429 r. 5 Maj  
Włocławek dnia 1429 r. 5 Maj

---

Włocławek dnia 1429 r. 5 Maj  
Włocławek dnia 1429 r. 5 Maj  
Włocławek dnia 1429 r. 5 Maj  
Włocławek dnia 1429 r. 5 Maj

---

Adm. G.

Labucki Edge Dobrych Biece Bonyt in Berom  
nie toyst P. Diebyel Aug. wstawa po Wyklu Duski  
Dchet 14. 10.

Item Dobrych wstawa byt napomnie. Dzien  
pinedy jarcom moim spust apparit by  
Dchet 14 y 14 July

Plateny toly wredlay wachurka zhu spusten  
woda 14 July wron 14. Dett. 33 y. Gw. 18  
y 9 Augusti

Yora 15. Augusti Dione spust Dyp  
Dchet 14. 14. 2 y 24

Item 29 Augusti Dekon by P. wstawa Bie  
nie spust apparit Dchet 14. 14. P. wstawa Dety  
14. Dekon wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety  
Dety wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety  
Dety wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety  
Dety wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety

Item Dekon byt w binia n. spust Bie wstawa spust  
wstawa spust 4 kwart. Aug 19 spust wstawa  
spust wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety

Item Dekon byt no k. spust 20 y. spust  
wstawa Dety 14. 14. wstawa Dety 2 921 spust wstawa  
wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety 33 y. 22 y. spust  
wstawa Dety 33 y. 22 y. wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety  
wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety wstawa Dety

Wojciechowi Dei Honoriam Zek Radko s. Brata  
 Micha. Pius. Miloty Kusler Zolata Genentnij Linn  
 St. Doll. 28 y Gno 4/10. ~~Wojciechowi Radko s. Brata~~  
 Zwan z na Mikole Bure do Lymsonu. ~~Wojciechowi~~  
 Agnatek Basyto. Lize nansony porachune. Na  
 Lery. Lani St. Doll.

Item Jak Inse od Schate Basyto Lize Piset St.  
 Item naszy Inse St. Basyto. Lize Piset St.

Plate Wz byz s. k. biane St. 3 wedly Egystorancie  
 zpierny, mialy ut Lymson Zek 3. bazy s. k. nalez  
 wachuze Basyto po St. 12 St. 43 y Gno 4/10  
 can le byz c. lony biane ledy mi Wstaci Linn. St. 12  
 40 y Gno 4/10

Item Jak Inse od Schate Basyto Lize Piset St.  
 Item naszy Inse St. Basyto. Lize Piset St.

Item Jak Inse od Schate Basyto Lize Piset St.  
 Item naszy Inse St. Basyto. Lize Piset St.

Item Jak Inse od Schate Basyto Lize Piset St.  
 Item naszy Inse St. Basyto. Lize Piset St.

Item Jak Inse od Schate Basyto Lize Piset St.  
 Item naszy Inse St. Basyto. Lize Piset St.



Item Lesieur byt a l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.

Item l'arant de l'incie n'afinide aguel de  
sic n'afinide l'arant 6 l'arant par annee.



D. Duxi Duxis regis 27 31 86 ius etc. Patt. 50 y Gro. 6  
Terc. 211 Nardony Dux Breve Henrico boellie potace  
intra 20 Patt. 31 y Gro. 6 831 1000 100

Ordinam qd qd hinc Luderia full Liza etc 2 Jun. 10 1 312 Zapr  
nice Michalove teraz gotoyt 26 2 y 5 fait etc 5 gro 14  
Zafydori put Coma faha teraz die etc q ber Gro. 3 3/4  
ad hinc Luderia 19 etc 1000 100 ad verba ergo  
ady darnaq. Duxa vicia Linna etc qo ber Gro. 14. Patt.  
Prorachniku Breve unesti etc 5 ber Gro. 3 y L. Petra

Ordinam Lachov 16 fait etc 3 ber Gro. 3 3/4 item  
die 20 Jekier pnyehat zklornice die etc 5 ber  
gro. 5 item vacharie Pnyehat y denst Liza etc etc 5.

Jekier hnt vsklornicach vnele duftra q 20  
ghois Spust ageraty y kras 5 dedit etc etc 1000  
ber Gro. 6

Item Jekier hnt v borach vnele q 20 rovis dux  
y hnt 5 dedit etc 14 y Gro. 12 Zostare

ady vanna durney Duxa etc 14 21 etc 22 ber Gro.  
Dobrie Duxie Duxa Zostare Generalnie Linna Comu

lando Lypusten co qo rovis etc 14 y Gro. 12 1/2  
rovis

Item die 18 jekier Jekier hnt v borach: potym poruchum  
hnt spust durney dedit etc 22 Jun. 1 31 1000 1000 die etc 14  
y Gro. 23 Item pnyehat anka 1222 etc etc 2 fait etc etc  
10 5 29 Zostare hnt Linna Duxa Spustem hnt v uny etc

etc etc etc 40 y Gro. 13 Zafydori durney etc 250 Zafydori 15  
etc 19 31 rovis breve spust dedit etc 12 rovis dux  
etc etc 14 5 19 fait Duxa 10 20 Jekier y durney etc 20 Gro. 12 1/2







Sept 3 y groy 5 puit 26 1/2 y groy 1/2 Ar igfa  
26tois Linnu Du 52 y 95 itymic p...  
Co d... ..  
Lieve na d... B...e Baythe ... ..  
Lone Du 140 gro 12

□ p... ..  
Ap... ..  
no 3 La... ..  
3 y gro 2 ap... ..  
Arze ... ..  
tey krom... ..

Mont daie ... ..  
p... ..  
Du ... ..  
iten ... ..  
A ... ..  
Du ... ..

24 July daie ... ..

Mont daie 21 July B...e Banthe ... ..  
6 Augusti daie ... ..  
Intern ... ..

Item of 11 Augusty Banj the Aquarty Debet  
Zlo 14 y Gro 12 of 16 pentis daie eto 15 gro 10

Item of 26 Augusti daie eto 5 Gro 12 of 24 Augusti eto 2  
gro 22. Kuzma odobit zabynbene Dajnyo Banj  
eto 2 Seman za bynlarke konit estalidie eto 1 gro 14

Item of 29 Augusti bure vudki Banj the  
y kroat 10 Debet Zlo 18 Gro 12

H Zasnovele Prake 8. Comput sedy Zarzuylic  
Borji Ljoduzic te rypzore datki Zostave  
viana Zlo 48 Gro 2

Item of 9 Ebus daie eto 10 Zlozel  
2 Zakurme Dilipocki 2 zapanka eto 1 Mare gro  
12 12 fait ad 9 eto eto 14 Gro 12

Item of Haduerna Linae Zostave zete ryp rypzore  
vudki Zlo 38 gro 4 of 20. Ebus

Item of Haduerna rypzore bure quart diaduzic  
leg same eto 8 daie eto: put 5 kurma Inpist eto 2  
gro 3 Pentis gro 12 fait eto 4 rypst eto 1 the forpust  
dumieri fait eto 34

Item of 10 Banj the Bure Banj the Debet eto 19 Gro 12  
of 3 20. Ebus eto 3 Gro 2 Dolep. Ostodnie Comput  
vrasay vudki y rypzore chone d'vrazic

Ademys y Larve pecti steni 3 lb. m. Et 21  
y Groy 5 Debet addier. Hoderen of 15 gms  
peltidijc ledy ten detek. Eustre generatnie carudke  
vinne Et 24 y Groy 8 potym Dale Et 6

Item of 16 gbris bierre barytke rudki  
y kurt 6 Debet Et 16 gms 24

Item Die 2 y bns bierre barytke y kurt y  
Debet carie Et 14 gms 18 Potym dari Et 6  
y groy 21 Item Et 3 Gms 24 In binarka Et 4

Item Schow dare put 10 fact y groy in lesin  
Et 16 y Groy 21 Computatind  
ledy In tsytkie rudkie Gpkliduj id  
li Debet generatnie Et 30 y Gms 24

Item of 14 gbris bierre na Nova Barytke fad  
y Aguarit Debet Et 14 Gms 22 Dale Et 6 Et 16  
Item Et 1 Gms 24 fact by detka Et 9 510 An Estair  
vinne generatnie Et 73 in busa

Item of 26 gbris Bierre Barytke Aguarit Debet  
Dare Et 14 Gms 22 Dale y 4 rovis Et 8  
of 10 rovis Et 4 y Groy 8 Debet 2 to Schow 6

Item of 25 rovis Barytke y kurt 2 Debet 24  
mi Et 18 y Gms 6 y 14 potym Dale Et 6  
Compu





Inskone Dni Nri Jhu <sup>spolny</sup> Kristu  
d 12 Januaj 1890. Na Pafaty Jak Postepujace Wy  
miane Dant Lemtura Wyta Cronak & Dnie  
Taryny Dnie Grahny putoway Iwona Dnie  
Dobrymian Mierczare Wyta Duffa nowy  
Wyta Oskozgo Jak Duffigo

Porto wki Inndet wudki Peromnie Spustaw  
pifa typanstkie Ep. Spustaw & Uqebaw  
y kiant Dnie d 10 Jhu

Inne Dni nri Duffity Parokel neinsony nadna  
Lentka mame dca St. Poll nawok do Datanu  
arystoria St. Poll q uelkuntuf Litomie d 12 Marcy 1890  
Ala Urafi napel St. J. u Lavo Godria St. Pollput 3  
Zelazc St. J. w but puz Nicospzrac Dpust  
za Baty St. J. q 2 kworne G 18 Urafi  
kily w St. J. G 18 u Nesti napel St. J. u  
Portoski dat G 2 na Dington na Spowidz Jak Dnie St. J.  
kocz 2200 gromie St. J. G 15 dorałhorwie d laut St. J. 24  
Zabotz 1 G 8 dorałhorwie G 22 laut 29

13 July 1841  
Page 64

64

London 1841

1841

36	40	5	45
14		10	411
22			70
17			

65

Nad Bug Lawoelicy. No 3 by 98  
Wdymcam Zakulicy. No 4.  
Zameczek. No 1 gro 3.  
Za Cstajm. Irenice. No 2 by 96

---

Bug mei swory ciel to Gpule Miaz  
Naszyca Matka est dawcy Popoic  
Wyc wygodarskiy. Ty die nich Popoic  
Dopomoz Bere Matka Dshrotliwa

---

fant d. t. k. No 32/3  
restet 30 5 21

Odry cam <sup>com</sup> Zarnickim 2. An  
 amka No 2 93  
 Zardynskieg 9  
 Z. Krotoskieg 5m 18

Zadnyse Lendke No 6 5m 24

Z. Hymie put 9 Jakubow

Z. Pema No 2 5m 19 odry

Dai my to put 5 Z. Lapet

L. K. put 5

Item Dai 27 Doll 2m 6 5

Zartug L. vi. Puskat No 25 9 21

of m. Mary <sup>Z. 25 25</sup> <sup>2</sup> <sup>2</sup>  
 Zardeli No. Doll: 19 La. C. 25 25 25

Doll 3 9 15 8 8

46 9 12 2 4

14 18 3 4 2 6  
 14 18 102 1  
 14 18 80 32

N Łaski Dariusz Genewoie Linien Et 28 lny  
Łą tu sy teroz pisze perals kart dnie pnie  
cipy nNOWA co ma huc

teroz narowg w Niemcowie dat 28 8

Teroz w rzejon Duznik Bierze spust Agority  
dat 28 14 serastego dnia po  
pnie nite adare se 28 14 y spust 28 1

Item Duz Dnie Bierze spust Agority dat 28 14  
odet rater Sygnk od Zarachiego Łostat Linien  
Zandkie Zarachki Et 32 lny 5 2 dnie 2

Dnie Borytko De co warachiego 28 14 Borytko  
odet 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14  
nute Borytko Dnie 28 14 28 14 28 14 28 14

Item Bierze Borytko Borytko 28 14 28 14  
Item Bierze Borytko wiecej 20 28 14 28 14  
Dnie Dnie 28 14

Item 26 28 14 Bierze spust Agority dat 28 14  
28 14 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14  
Dnie 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14

Item 12 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14  
dat 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14

Item Dnie 31 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14  
28 14 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14  
28 14 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14 28 14

Daig of 4 January To 4 Labada Dmcam Put & Secha  
Item of 8 January Bangk. Debit to Budi Aguarity  
Debit To 14 9 18

Item of 16 January Bangk. Aguarity Debit To 14  
14 y Gro: 18

Item of 29 January Bangk. Aguarity Debit  
To 14 14 4 9 18 adai pnytyr Bannin D. S. S.  
12 4 9 18 3 4 18 18

Disiai of 29 January Miaten Soroh'unek  
Zompkem Adier Hovier nan pphoduy  
di Datki odpiurego Soroh'unek nepison  
9 bel & frecki Dmcaije D. S. S. D. S. S.  
generalme y styu fuston codie 29 January  
D. S. S. 42 ber Guay 6

Item 182 pnytyrdie do Binterie y 4 Feb  
ruary Dairi Bangk. D. S. S. 10 y Drene Ba  
nyt. Petre rudki Debit To D. S. S. 14 9 18

Beremnie: refpytk. Omploer: Bangk. pty ny:  
Debit Ganich gu it 14 y Gro 18 To 5 8 y 12

Krom Dyt Dymu Bangk. ik sent Dairi To 40 2 18  
cume Dmca. Daz Sa Dymu D. 2 pnt 44 18 18  
ref. Bangk. To D. S. S. 18 Krombezo Bangk. D. S. S. 4 9 18  
H

Ad m d g B v m Honorem  
 v Noku Panktion n 929 Dru mit Pskoviz  
 ny Kroz kbiany excepto Pskovianov  
 Bioro

Pop budki prsty garcov 2 ykhor 2 Debat Sukov 13  
 oddaie vepet 9 20

Deput van pira Dufep Et 2 ddat 2

Deput van pira Doko Et 2 ddat

Deput van Dira Danilo Et Dista Tery daie nite  
 prymilare boran

Deput van Dura Dony Et 1 ddat  
 Et 2 y 5 12

Deput van Dura Doko Et 20

Deput van Dura Doko Et 2 ddat diek Et  
 Diek vorki prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny

Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny  
 Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny

Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny  
 Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny

Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny  
 Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny

Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny  
 Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny

Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny  
 Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny

Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny  
 Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny

Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny  
 Doko 2 ddat prsty gar cov 2 ykhor 2 Debat Et 1 9 gorny

Onypta Anne Spun nalyzinyjst Dely the  
 put sign p... Dely the 6 Ber 40 Ber  
 and Ber p... Carie  
 co of 4 february y Tye Peterich so Beronare  
 Bereli Computando bedy danny dny the 18 Atens  
 niedy Lake p... Bersek the 93 part the 20th  
 Dneipriv. Dyt y uedca dico 91

Bio re po porach nalyzinyjst on Onypta  
 lentyr the 20th 14... the 2...  
 Dnem wion kerat p... Dely the 6 Ber 40 part 2

of 14 May Date the 22 Spiz wdy 20me liny  
 the 10 Ber 40

of 20 May Date the 22 the pnyzardie do  
 Mshy... the 22 y... the Date of 11 May  
 the 8 y... 21 the the 8... Labaly...  
 the 13...



Imt.

no. - 1930

68

Die 6 Maj Posieter zyk 10 kuzko krell 5

Prok Siruy krell 11

Crossa of 20 Maj k'mak so la kuzki

Prenicy of 19 Maj krell 4

Senecionium of 15 Maj krell adium of 22 Maj krell of the kuzki's

Cirkis

Prosa 20 kuzki of 24 Maj krell 1 y put

Streptki of 10 Maj krell 20 putym putym putym 6 kuzki

Dye kiant Ho. podym kuzki La put

Carvita krell zyk. krest put y gdyz

Dellkoverater put 13 kuzki

Prosy kuzki kuzki

Na rok Ponski 1931 of 6 ybris en  
la 1930.

Zyk Posieter krell 30 y kuzki

Regest ad Mandat King Agre 2 Petu adeli

Gyphul	addat	26	22	92	In the 1929
Jokover	addat	26	22	92	
Jolofuk	addat	26	20	92	addat
Jekin	addat	26	15	92	addat
Stepon	addat	26	12	92	addat
Bjki	addat	26	14	92	addat
Jusko	addat	26	18	92	addat
Demto	addat	26	21	92	addat
Besator	addat	26	19	92	addat
Gyphul	addat	26	22	92	addat
Miluta	addat	26	22	92	addat
Steko	addat	26	10	92	addat

King M. S. Ki addat

- Latid sorokiy
- Mesurki Doad ciatnik
- Tanf sorokiy
- Jokover sorokiy
- Dings sorokiy
- Jusko sorokiy
- Tansy sorokiy

addat korto: it. 92

Trifidus det Agnus etc reddat etc 9 92  
 Dornito det Agnus etc reddat restat 5000  
 Stephan det Agnus etc do reddat 4 92  
 Baseler det Agnus etc do reddat 4 92  
 Jakob det Agnus etc do reddat 4 92  
 Mykita etc 14 etc etc 4 92  
 Onypho etc 21 etc etc etc 92  
 restat etc 99 92

Restat ad Baseler etc 6 etc etc etc 3 92  
 19 etc etc etc 20 facit etc 54 92  
 922 Agnus reddat



Regestr Mon Jani Garri namerz Lu Gary  
Gotoryel Dnie No 4 160000

Harazymentki Garrov 12	Staski Garrov 5
Kononenko Garrov 22	Bielkinski Garrov 4
Michailo Garrov 3	Pryjmarzki Garrov 1
Wiersting Garrov 4	Skrypsi Garrov 2
Dziatko Garrov 1	Andruski Garrov 2
Danilo Garrov 1	Garrov 2
Steklo Garrov 1	Garrov 3
Gnybko Garrov 1	Garrov 4
Stepan put Garrov 1	Garrov 1
Shyub put 3	Garrov 1
Wan put 2	Garrov 1
Wesnik Garrov 2	Garrov 1
Dabrega Gary put 3	Garrov 1
Janus put 1	Garrov 1
Demy put 1	Garrov 1
Andrusko garrov 1	Garrov 1
Kozubski garrov 1	Garrov 1
Gnybnski garrov 1	Garrov 1

No 21/9

W Roku Pańskim 1929. a. i. 8. Głus Poratam  
 Zysa Brimego 3 mal niedzierniskich put 8 her kubi  
 naparancie item Cett 5 ~~24~~ 24 Głus item 9  
 Głus Cett 2uty parancie 120. Siedm y put kubi  
 one Zaratam item Na Bahineu Pohreb 1 kubi Zysa Cett  
 put 4 yustimz bitobis. item 5 Głus Cett nasajana  
 put 12 ykusny 8  
 2da Głus Poratam Pzenicy Cett put 4 ~~com~~

Krejensia Nalok 1930

1	Zysa Brimego	Kup	134
2	Pzenicy Brimy	Kup	11
2	Jencermieniu	Kup	54
1	Zysa Jarego	Kup	13
1	Pzenicy Jony	Kup	30 y put.
1	Orsa	Kup	80
1	Arcecki	Kup	120
1	Prosa	Kup	20
1	Grodka		14



y Sa Antoni naincedneyre Boga Muzego  
 nenie tak nairysiego Strawy nregodien de  
 tem Amienie Nispyt Nep zredgie ani vspom  
 nia Zbranyh Azmariaac fylab a Co mney  
 su z Niebo Ceta Podniep leez y lko odwa  
 zamsy Daskie Ponnas letny Job Hewal  
 He Uueloica drelbi uueloica Buntom  
 y Strawy Bzpeo catuice Drelhoi fca  
 ni To narchuabmie re y Wiele dzinne ma  
 Adonai Tetragrammaton Caluice Drelhoi  
 Kiol Straty Drelhoi wlotow Bog Drelhoi  
 ptorechem Chrystus Drelhoi Chrystus  
 lue Chrystus Roskonia Chrystus od Wicego  
 Drelhoi nas y nasyt tal Drelhoi iako y fca  
 Honom fca tny nuch Broni Amel...

Bug mi Chirona moia Syn Drelhoi nadawia mi Drelhoi  
 moia y Korona moia Cete by Kobi Omce ten ni tylo Drelhoi moia







Wolob Jurski 1929 adie 5 Mai Lucroner  
re hie

Amo Hanyoro Poratem pultory khabli  
 Demeremini Poratem raderini y Babineu pelt. put 18  
 Bura pelt. Poro roro 35. item pelt: 4 item pelt: 9  
 Pneariy piro roro pelt 4 item 3 y put khabli yfer 3 bez put khabli  
 Orkistis pelt: 2 bez put khabli nap rone item put 1.  
 Pura pelt: nap rone 2  
 Hreerki pelt: put 14 item pelt put 12  
 Guochi pelt: 5 na Babineu  
 Lupa Long pelt: 4 nap rone

In Ao 1929 adie by pironis Augusti Pison.

Lupa Prinego kup 90  
 Ppenci Bome kup 21  
 Demeremini kup 45  
 Pura Long 52  
 Lupa Idaropi put 10  
 Bura kup 100  
 Pura kup 9  
 Guochi kup 22  
 Pura kup 65  
 Pura kup 10

134  
 11  
 24  
 32  
 13  
 ---  
 243



Insi. P. Bona Dore Popesij na Zelibovle

Expenses Epri Succidit 10 labris  
1922

Madroge Popora puzona Epynku deli Alina

De Dolipeckiem diten 10  
Dnie Epynku Alina 3 puz: 12 doli uniy

Prohodit expit 10 diti: 10 10 0

Prohodit 10 diti 0 10 0  
10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10  
10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10  
10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10  
10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10  
10 10 10 10 10 10

10 10 10 10 10 10  
10 10 10 10 10 10









Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**